



公益財団法人

東京防災救急協会

Tokyo Disaster Prevention & Emergency Medical Service Association

外国人向けの防災関係情報集

Disaster Preparedness Information for Foreigners

地震・火事・救急への対応を知りたい

Instructions on How to Act During Earthquakes, Fires, and Emergency Medical Situations



外国人のための防災ハンドブック

Life Safety Handbook for Foreign Residents

119通報方法、消火器の使い方など、緊急時の確かな行動等をイラスト付きで分かりやすく説明するハンドブック！

An illustrated handbook explaining how to call the Fire Department, how to use a fire extinguisher, and other proper actions to take during an emergency!

English、中文簡体、中文繁体、
한국어、Tiếng Việt、やさしい日本語



東京で安全に暮らせる様に防災の知識を身に付けたい

Detailed Disaster Prevention Information to Live Safely in Tokyo

東京都防災ガイドブック

Tokyo Metropolitan Government Disaster Prevention Guide Book

様々な災害の脅威に対する、東京都の防災への取り組みを多くの
の方々に知っていただくために作成したガイドブック！

This guide book was created so as many people as possible can be
aware of the initiatives taken by the Tokyo Metropolitan Government
to handle the threats posed by disasters.



日本語



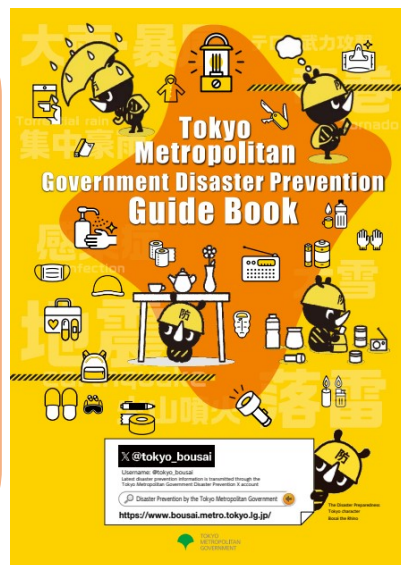
English



中文簡体



한국어



防災体験をしたい・消防歴史を知りたい

Gain Hands-On Disaster Prevention Experience
and Learn Firefighting History

地震・台風などへの防災体験は防災館！ 江戸時代の「火消し」から現代までの消防歴史は消防博物館！

Experience disaster prevention first hand at the Life Safety Learning Centers and learn the history of firefighting in
Japan at the Fire Museum!

防災館

Life Safety Learning Center



消防博物館

Fire Museum





公益財団法人

東京防災救急協会

Tokyo Disaster Prevention & Emergency Medical Service Association

外国人向けの防災関係情報集

Disaster Preparedness Information for Foreigners

地震に備える！

Get Prepared for Earthquakes!



突然、大きな地震に襲われたとき、私たちは適切な行動がとれるでしょうか。地震時の行動については、「地震 その時10のポイント」を、また、地震被害の軽減に向け、「地震に対する10の備え」をあわせて備えよう！

What are the proper actions we should take if a large earthquake suddenly strikes? Get prepared for earthquakes with “10 Tips for Earthquake Safety” to learn what actions to take and “10 Ways to Prepare for an Earthquake” to learn how to minimize the damage incurred by a disaster.

東京消防庁ホームページ

Tokyo Fire Department Homepage



2種類のTIPS！

2 Types of TIPS!

Safety tips

緊急地震速報を受信できるように、観光庁が監修するアプリ“Safety tips”をダウンロードしよう！天気予報、熱中症警戒、噴火警報などもあり！

Download “Safety tips”, an app produced by the Japan Tourism Agency, in order to receive Earthquake Warning Alerts! The app also has weather information, heat stroke advisories, volcano warnings, and more!

14 カ国語！

14 Languages!



Android



iPhone



TIPS for Tokyo Life

Tokyo Intercultural Portal Site
東京都多文化共生ポータルサイト

地震はどうやって起こるか？台風が来る前に何の準備をすればいいか？ハザードマップって何？！TIPSではその他にも具体的な情報が満載！

How do earthquakes occur? How should I prepare when a typhoon is coming? What is a Hazard Map?! TIPS is filled with concrete answers for these questions and more!

10カ国語！

10 Languages!

やさしい日本語も！



関東大震災を生き延びたノブさんの物語もご覧ください！



Watch the Story of Nobu Who Survived the Great Kanto Earthquake!

